

**RUSSIAN HERITAGE**

PO Box 66123

St. Pete Beach, FL 33736

Non-Profit Org.

U.S. Postage

**PAID**

Permit No. 5738

St. Petersburg

# RUSSIAN HERITAGE

Volume V, Issue 6

FEBRUARY 2001



# RUSSIAN HERITAGE

Vol. V -6 FEBRUARY 2001

## Tchaikovsky and Rachmaninoff

Final Russian  
Heritage  
Ensemble  
Concert

Music of  
Tchaikovsky and  
Rachmaninoff

Feb. 25, 2001  
3 p.m.

On Sunday, Feb. 25 the final in a series of three concerts will be presented at the Music Center, St. Petersburg Junior College, 6605 Fifth Avenue North, St. Petersburg. The first two concerts have been a marvelous showcase for the talents of the Russian-trained musicians living in this area.

For the final concert, musicians will feature selections by two of the world's greatest composers. Tchaikovsky and Rachmaninoff represent the best of Russian romantic music for piano and strings. There will be a medley of piano solos by



*The Russian Heritage Ensemble*

Vladimir Khokhlov and Olga Glick, and selected violin pieces by Eugene Bazhanov. There also will be a "Trio" by Rachmaninoff for piano, violin and cello.

We hope to see a large turnout for this final concert. Make plans now to attend, and

invite friends who enjoy Russian music to come with you.


**Tickets are available  
at the door for \$12.**

## RUSSIAN HERITAGE

# Russian Heritage Sponsors WWII Event at Russian Cultural Centre in Washington, D.C.

As announced in the January newsletter, *Russian Heritage* served as the sponsor for a Medal Presentation to U.S. WWII veteran Nicholas Anikeev at the Russian Cultural Centre in Washington on Jan. 4, 2001. We have been recognized along

with sponsors of other events at the Centre with our names in gold letters on the Patrons Wall in the Russian-American Room. The photographs and program (left and below) show our involvement.



Russian Cultural Centre  
Friends of the Russian Cultural Centre

*Presents*

### World War II Event and Medal Ceremony

Russian Cultural Centre  
January 4, 2001

*Welcome*  
Natalie Batova, RCC    Lloyd Costley, FRCC

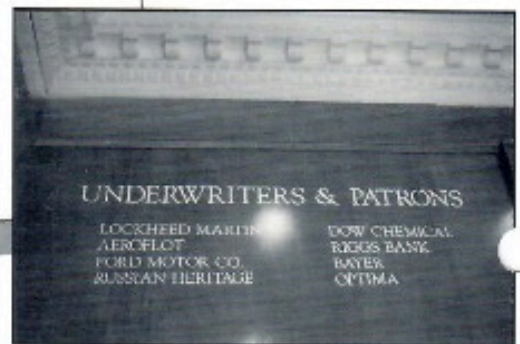
Sergei Vanyukov, RCC Deputy Director  
*Introduction of Moscow Historian*  
Michael Mjagkov

*Presentation of Russian Presidential Medal  
For Service During World War II*  
by  
General Andrei Marshankin  
Defense Attache, Russian Embassy  
to  
U.S. World War II Veteran  
Nicholas Anikeeff

*Musical Performance By*  
Sergei Boldireff  
Choirmaster, St. Nicholas Cathedral  
Washington, D.C.

*Reception*

This Event Sponsored by Russian Heritage  
St. Petersburg, Florida



## THIRTEEN DAYS IN OCTOBER

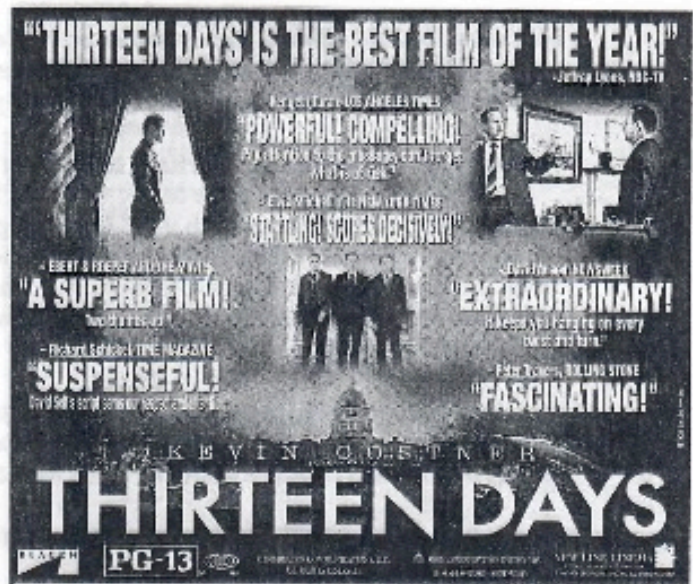
### "CUBAN MISSILE CRISIS: When the Cold War Got Hot"

This Florida International Museum Exhibit presents a good look at the events of October 1962 when the world came close to nuclear war. The Hollywood film "Thirteen Days" starring Kevin Costner is also a dramatic look at these events. We urge you to see this film and exhibit, and then come to a Roundtable discussion on these events at University of South Florida (St. Petersburg campus) on Sunday, March 25 at 2:00 p.m. in Davis 130.

### ROUND TABLE DISCUSSION "The Cold War and After"

Francis Gary Powers Jr., the son of the U-2 spy plane pilot who was shot down over the Soviet Union in 1960 and the founder of the Cold War Museum, joins scholars from Eckerd College and University of South Florida to discuss issues of the Cold War & after.

### Popular Film Documents Cuban Missile Crisis and Cold War



We will gather at North Beach Shelter #7 for food (Shashlik, burgers, and more), music, games, and relaxing at the beach. Admission: \$12.00 for adults; \$5.00 for ages 13-18; under 12 free. For more information and for reservations call: (727)-321-8379; (727) 867-9148; (941) 351-1596; or (813) 971-0223.

## UPCOMING EVENTS

### **The Month of February, 2001 Olga Fincher Art Show.**

Olga Fincher, *Russian Heritage* secretary, will show her work at the H' Art Gallery in Dunedin, Florida (527 Main Street) through February 28. Her work "The Balalaika Player" was featured in the November 2000 issue of this newsletter. The gallery is open Tuesdays through Fridays from 12:00 to 4:00.

### **February 18, 2001 Blini Celebration at St. Andrew's Orthodox Church.**

This celebration will take place at St. Andrew's Orthodox Church immediately after the liturgy on Sunday morning, instead of the place identified in the last newsletter.

### **February 25, 2001 Russian Heritage Ensemble: Tchaikovsky and Rachmaninoff.**

Concert at 3:00 p.m. at the Music Center of St. Petersburg Junior College (Gibbs Campus: 6605 Fifth Avenue North in St. Petersburg). The program includes works by Rachmaninoff (*Etudes-Tableaux* for piano; *Pieces for Cello and Piano* with guest cellist Sasha von Dassow of the Florida Orchestra; and *Piano Trio No. 1* for Cello, Violin, and Piano) and works by Tchaikovsky including piano solo "Dounka" by Vladimir Khokhlov, and five pieces for Violin and Piano.

### **March 7, 2001 Concert by Russian Musicians Svetlana and Milana Strezeva.**

We heard these performers at the Pushkin Day Celebration (June 6, 1999). Details of this concert will be available in the March newsletter, or call 867-9148.

### **March 7-11, 2001 SPIFFS Folk Festival at Bayfront Center.**

### **March 19 - 25 Opening of Exhibit of Photographs from St. Petersburg, Russia.**

When Mayor Sobchak and his wife visited our St. Petersburg in 1990 they brought a series of 371 photographs and reproductions of their city. Many of these pictures will be exhibited in the New Music Center of St. Petersburg Junior College beginning March 19 for a period of at least six months.

### **March 25, 2001 Roundtable Discussion on the Cold War and After.**

Program features Francis Gary Powers Jr. and scholars from University of South Florida and Eckerd College. Program will begin at 2:00 p.m. in Davis Room 130 at the University of South Florida in St. Petersburg.

### **April 15, 2001 Russian Easter. Coincides this year with Western Easter.**

### **April 21, 2001 Russian Heritage Picnic at Fort DeSoto Park. 11:00 Til Dusk**

Surprise announcement: a TV set will be raffled off as the "door prize."

**May 8, 2001 Business Meeting and Election of New Officers.** We will meet at 7:00 p.m. at the All-State Campus of St. Petersburg Junior College (3200 34<sup>th</sup> Street South, St. Petersburg, Florida).

## New Russian National Anthem Combines Soviet Melody With New Words

On December 30, 2000 President Vladimir Putin approved the new words for the Russian National Anthem. It had been decided earlier in December by the Russian Parliament that the new anthem would use the tune of melody of the former Soviet National Anthem with new words. The text below shows the new words in Russian and in English translation. The Russian text is taken from the newspaper Rossiiskaya Gazeta for January 4, 2001.



### Текст Государственного гимна Российской Федерации

Россия – священная наша держава,  
Россия – любимая наша страна.  
Могучая воля, великая слава –  
Твое достоянье на все времена!

#### Припев:

Славься, Отечество наше свободное,  
Братских народов союз вековой,  
Предками данная мудрость народная  
Славься, страна! Мы гордимся тобой!

От южных морей до полярного края  
Раскинулись наши леса и поля.  
Одна ты на свете! Одна ты такая –  
Хранимая Богом родная земля!

#### Припев:

Широкий простор для мечты и для жизни  
Грядущие нам открывают года.  
Нам силу даёт наша верность Отчизне.  
Так было, так есть и так будет всегда!

#### Припев:

### Text of the National Anthem of the Russian Federation

Russia, our holy country!  
Russia, our beloved country!  
A mighty will, a great glory  
Are your inheritance for all time!

#### Chorus:

Be glorious, our free Fatherland!  
Eternal union of fraternal peoples,  
Common wisdom given by our  
predecessors  
Be glorious, our country! We're  
proud of you!

From southern seas to polar regions  
Spread our forests and fields.  
You are unique in the world,  
Native land protected by God!

#### Chorus:

Wide spaces for dreams and for life  
Are opened for us by coming years.  
Loyalty to country gives us strength.  
So it was, is now and always will be!

#### Chorus:

December 30, 2000

## Welcome to Our New Members

We want to welcome several new members who have joined since mid-December. We now have about ninety official members, a little less than last year at this time. This will be our last call for membership for this year. We hope that you will find the articles in this newsletter of interest, and that you will want to be a part of our programs and our organization. You may know of others who would also be interested in our activities. Be thinking about our plans for next year, and plan to attend our business meeting in May, for the election of new officers and the planning of next year's program.

Irina Bronstein  
Aglaya Gorman  
John and Loraine Holak  
Lori Scheiwe  
Mr. & Mrs. Bernardus Geradts (already on board for 2001-01)

## Membership Dues

The *Russian Heritage* year begins in September and ends in May. Members receive a monthly newsletter with notice of special events of interest to members. *Russian Heritage* is non-profit and tax-exempt.

You can mail this form with your dues to:

Russian Heritage  
PO Box 66123  
St. Pete Beach, FL 33736

Categories of yearly membership are:

- \$5 Student
- \$10 Individual
- \$15 Family
- \$50 Sponsor

Please make checks payable to: *Russian Heritage*

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City/State/ZIP \_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_

E-mail address \_\_\_\_\_